

# Sprint Qualifizierung

Zum/- zur Sprach- und Integrationsmittler/-in

Migranten fühlen sich in Behörden, Schulen, medizinischen Einrichtungen und sozialen Diensten häufig nicht richtig verstanden. Fachkräfte investieren in die Beratung oder Behandlung von Migranten mehr Zeit als üblich. Trotzdem sind sie unsicher, ob alle Fragen geklärt wurden. Auf beiden Seiten sind Misstrauen und Unzufriedenheit die Folgen, für die Einrichtungen entstehen vermeidbare Mehrkosten.

Hier helfen professionelle **Sprach- und Integrationsmittler/-innen (Sprint)**. Durch den Einsatz von Sprint können sprachliche und kulturelle Barrieren überwunden werden:

- Sie helfen Menschen mit Migrationshintergrund, institutionelle Abläufe zu verstehen.
- Sie unterstützen Fachkräfte dabei, ihre Patienten, Klienten oder Kunden mit Migrationshintergrund in jeder Hinsicht wahrzunehmen.

Sprach- und Integrationsmittlung ist eine neue Tätigkeit, sie erfordert hohe Fach- und Kommunikationskompetenzen. Unser Qualifizierungsangebot für die Region Augsburg/Schwaben ermöglicht es Ihnen, innerhalb von 18 Monaten die Voraussetzungen zu erlangen, um erfolgreich als Sprach- und Integrationsmittler/-in zu arbeiten.

## TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Als Teilnehmer/innen für die Qualifizierung suchen Personen, die folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Arbeitslos gemeldet
- Bildungsgutschein eines Jobcenters bzw. der Agentur für Arbeit oder Förderung durch den ESF (Europäischer Sozialfonds) oder durch einen Rentenversicherungsträger
- Eigener Migrationshintergrund oder interkulturelle Erfahrung aus langjährigen Auslandsaufenthalten
- Deutsche Sprachkenntnisse auf Niveau B2
- Nachweis einer Zweitsprache (in der Regel die Muttersprache) auf Niveau B2
- Schulabschluss vergleichbar „Mittlere Reife“ (Realschulabschluss)
- Berufserfahrungen allgemein oder ein beruflicher Abschluss äquivalent zur abgeschlossenen Berufsausbildung oder erzieherische oder pflegerische Tätigkeit in der Familie für die Dauer von mindestens zwei Jahren
- Soziales Engagement
- Erste Erfahrungen im Dolmetschen von Vorteil
- Polizeiliches Führungszeugnis ohne Eintrag
- Ausnahmen von einzelnen Punkten im Einzelfall möglich

## AUFBAU DER QUALIFIZIERUNG

Im Rahmen der Qualifizierung wechseln sich theoretische mit praktischen Lernphasen ab.

### Theoretische Phase (1948 Unterrichtseinheiten)

- Reflexionskompetenz
- Soziale Kompetenzen und Kommunikationskompetenzen
- Migration und Partizipation
- Erziehungs- und Bildungswesen
- Sozialwesen und Gesundheitswesen
- Theorie und Praxis des Dolmetschens
- Fachbezogenes Deutsch
- Flankierende Lerneinheiten (EDV, Bewerbungstraining etc.)

### Praktische Phase (588 Stunden)

In der praktischen Lernphase absolvieren die Teilnehmer/innen drei Praktika in Einrichtungen des Bildungs- Gesundheits- und Sozialwesens.

## Zeitraum

Dauer: 18 Monate in Vollzeit

Unterrichtszeiten: Mo. – Do. 8.00 Uhr – 15.00 Uhr, Fr. 8:00 – 12:55

Genauere Termine erhalten Sie auf Anfrage

## Abschlussprüfung/Zertifikat

Die Abschlussprüfung (schriftlich und mündlich) entspricht den Standards des bundesweiten Prüfungskonzepts des Sprint-Netzwerks. Sie wird vom Träger gemeinsam mit externen Prüfern von den drei folgenden akademischen Institutionen abgenommen und zertifiziert:

- I. Für den Fachbereich Gesundheit: Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf, Institut für Medizinische Soziologie, Sozialmedizin und Gesundheitsökonomie (IMSG), Zentrum für Psychosoziale Medizin
- II. Für das Fach Dolmetschen: Johannes Gutenberg Universität Mainz, Fachbereich Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft
- III. Für den Fachbereich Sozial- und Bildungswesen: Alice Salomon Hochschule (ASH), Berlin

Die Sprach- und Integrationsmittler/-innen werden nach erfolgreicher Beendigung der Qualifizierung in Einrichtungen des Bildungs-, Sozial- und Gesundheitswesens eingesetzt und ergänzen hier die Arbeit des Fachpersonals.

## BEWERBUNG

Bitte schriftlich oder per E-Mail mit folgenden Unterlagen:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf
- Qualifikationsnachweise (Schulzeugnisse, Deutsch-Zertifikate falls vorhanden etc.)

## KONTAKT

### Für Fragen zur Qualifizierung:

#### Anne Pawletta

Sprint Augsburg/Schwaben  
Tür an Tür Integrationsprojekte gGmbH  
Wertachstr. 29  
86153 Augsburg  
anne.pawletta@tuerantuer.de  
Tel: 0821 90799-42

### Bewerbungsunterlagen bitte per Post oder E-Mail an:

#### Fabian Weber

Volkshochschule Augsburg e.V.  
Willy-Brandt-Platz 3a  
86153 Augsburg  
fabian.weber@vhs-augsburg.de



## UNSER PLUS

- Hohe Standards nach den Richtlinien der Akkreditierungs- und Zulassungsverordnung Arbeitsförderung (AZAV)
- Basierend auf dem seit 2002 erprobten Sprint-Qualifizierungskonzept der Diakonie Wuppertal
- Qualifizierte und erfahrene Dozentinnen und Dozenten
- Partner im bundesweiten Netzwerk Sprintpool-Transfer [www.sprachundintegrationsmittler.org](http://www.sprachundintegrationsmittler.org)
- Vernetzte Zusammenarbeit mit Einrichtungen des Gesundheits-, Sozial- und Bildungswesens und mit Institutionen der Migrations- und Integrationsarbeit